

Bilaga till administrativt avtal till Nordisk konvention om social trygghet

Bilaga 1

Förteckning över de grund- och arbetspensionssystem och de pensionsförmåner som omfattas av konventionen

Administrativt avtal till Nordisk konvention om social trygghet av den 12 juni 2012
artikel 2

DANMARK

Grundpensioner:

Ålderspension

Lag om social pension (Lov om social pension) LBK nr 527, 25.4.2022 med senare ändringar

Lag om arbetsmarknadens tilläggspension (Lov om Arbejdsmarkedets Tillægspension) LBK nr 1110, 10.10.2014

Förtidspension

Lag om social pension (Lov om social pension) LBK nr 527, 25.4.2022 med senare ändringar

FÄRÖARNA

Grundpensioner:

Ålderspension

Lag om social pension (Løgtingslóg um almannapensjónir v.m.) LI. nr 48, 10/05–1999

Lag om solidarisk arbetsmarknadspensionsfond (Løgtingslóg um arbeiðsmarknaðareftirlønargrunn) LI. nr 39, 7/5–1991

Förtidspension

Lag om social pension (Løgtingslóg um almannapensjónir v.m.) LI. nr 48, 10/05–1999

Efterlevandepension

Lag om social pension (Løgtingslóg um almannapensjónir v.m.) LI. nr 48, 10/05–1999

GRÖNLAND

Grundpensioner:

Ålderspension

Inatsisartuts lag nr 20 av den 23 november 2015 om ålderspension, med senare ändringar (Utoqqalinersiaqarneq pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 20, 23. november 2015-meersoq)

Förtidspension

Inatsisartuts lag nr 40 av den 9 december 2015 om förtidspension, med senare ändringar (Siusinaartumik pensionisiat pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 40, 9. december 2015-meersoq)

FINLAND

Grundpensioner:

Ålderspension

Folkpensionslagen (Kansaneläkelaki) 568/2007

Lag om införande av folkpensionslagen (Laki kansaneläkelain voimaanpanosta) 569/2007

Sjukpension

Folkpensionslagen (Kansaneläkelaki) 568/2007

Lag om införande av folkpensionslagen (Laki kansaneläkelain voimaanpanosta) 569/2007

Familjepension

Folkpensionslagen (Kansaneläkelaki) 568/2007

Lag om införande av folkpensionslagen (Laki kansaneläkelain voimaanpanosta) 569/2007

Arbetspensioner:

Ålderspension

Lag om pension för arbetstagare (Työntekijän eläkelaki) 395/2006

Lag om pension för företagare (Yrittäjän eläkelaki) 1272/2006

Lag om pension för lantbruksföretagare (Maatalousyrittäjän eläkelaki) 1280/2006

Lag om sjömanspensioner (Merimieseläkelaki) 1290/2006

Pensionslag för den offentliga sektorn (Julkisten alojen eläkelaki) 81/2016

Invalidpension

Lag om pension för arbetstagare (Työntekijän eläkelaki) 395/2006

Lag om pension för företagare (Yrittäjän eläkelaki) 1272/2006

Lag om pension för lantbruksföretagare (Maatalousyrittäjän eläkelaki) 1280/2006

Lag om sjömanspensioner (Merimieseläkelaki) 1290/2006

Pensionslag för den offentliga sektorn (Julkisten alojen eläkelaki) 81/2016

Familjepension

Lag om pension för arbetstagare (Työntekijän eläkelaki) 395/2006

Lag om pension för företagare (Yrittäjän eläkelaki) 1272/2006

Lag om pension för lantbruksföretagare (Maatalousyrittäjän eläkelaki) 1280/2006

Lag om sjömanspensioner (Merimieseläkelaki) 1290/2006

Pensionslag för den offentliga sektorn (Julkisten alojen eläkelaki) 81/2016

ISLAND

Grundpensioner:

Ålderspension

Lag om social trygghet (Lög um almannatryggingar) nr 100/2007

Invalidpension

Lag om social trygghet (Lög um almannatryggingar) nr 100/2007

Efterlevandepension

Lag om social trygghet (Lög um almannatryggingar) nr 100/2007

Arbetspensioner:

Ålderspension

Lag om obligatorisk pension och pensionsfondernas aktiviteter (Lög um skyldutryggingu lífeyrisréttinda og starfsemi lífeyrissjóða) nr 129/1997

- Enstaka pensionsfonder som fungerar i enlighet med lagen

Lag om pensionskassa för statsanställda (Lög um lífeyrissjóð starfsmanna ríkisins) nr 1/1997

Lag om SL-pensionskassan (Lög um söfnunarsjóð lífeyrisréttinda) nr 155/1998

Invalidpension

Lag om obligatorisk pension och pensionsfondernas aktiviteter (Lög um skyldutryggingu lífeyrisréttinda og starfsemi lífeyrissjóða) nr 129/1997

- Enstaka pensionsfonder som fungerar i enlighet med lagen

Lag om pensionskassa för statsanställda (Lög um lífeyrissjóð starfsmanna ríkisins) nr 1/1997

Lag om SL-pensionskassan (Lög um söfnunarsjóð lífeyrisréttinda) nr 155/1998

Efterlevandepension

Lag om obligatorisk pension och pensionsfondernas aktiviteter (Lög um skyldutryggingu lífeyrisréttinda og starfsemi lífeyrissjóða) nr 129/1997

- Enstaka pensionsfonder som fungerar i enlighet med lagen

Lag om pensionskassa för statsanställda (Lög um lífeyrissjóð starfsmanna ríkisins) nr 1/1997

Lag om SL-pensionskassan (Lög um söfnunarsjóð lífeyrisréttinda) nr 155/1998

NORGE

Grundpensioner:

Ålderspension

Lag av den 28 februari 1997 nr 19 om allmän försäkring (folketrygd) kapitel 19 och 20 (Lov av 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd)

Invalidpension

Lag av den 28 februari 1997 nr 19 om allmän försäkring (folketrygd) kapitel 12 (Lov av 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd)

Efterlevandepension

Lag av den 28 februari 1997 nr 19 om allmän försäkring (folketrygd) kapitel 16, 17 och 18 (Lov av 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd)

Arbetspensioner:

Ålderspension

Lag av den 28 februari 1997 nr 19 om allmän försäkring (folketrygd) kapitel 19 och 20 (Lov av 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd)

Lag av den 28 juli 1949 nr 26 om Statens pensionskassa (Statens Pensjonskasse) (Lov av 28. juli 1949 nr. 26 om Statens Pensjonskasse)

Lag av den 3 december 1948 nr 7 om pensionssystem (pensjonsordning) för arbetstagare till sjöss (Lov av 3. desember 1948 nr. 7 om pensjonstrygd for sjømenn)

Lag av den 28 juni 1957 nr 12 om pensionsförsäkring (pensjonstrygd) för fiskare (Lov av 28. juni 1957 nr. 12 om pensjonstrygd for fiskere)

Lag av den 22 juni 1962 nr 12 om pensionssystem (pensjonsordning) för sjuksköterskor (Lov av 22. juni 1969 nr. 12 om pensjonsordning for sykepleiere)

Lag av den 21 december 2005 nr 124 om obligatorisk tjänstepension

Invalidpension

Lag av den 28 februari 1997 nr 19 om allmän försäkring (folketrygd) kapitel 12 (Lov av 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd)

Lag av den 28 juli 1949 nr 26 om Statens pensionskassa (Statens Pensjonskasse) (Lov av 28. juli 1949 nr. 26 om Statens Pensjonskasse)

Lag av den 22 juni 1962 nr 12 om pensionssystem (pensjonsordning) för sjuksköterskor (Lov av 22. juni 1969 nr. 12 om pensjonsordning for sykepleiere)

Efterlevandepension

Lag av den 28 februari 1997 nr 19 om allmän försäkring (folketrygd) kapitel 16, 17 och 18 (Lov av 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd)

Lag av den 28 juli 1949 nr 26 om Statens pensionskassa (Statens Pensjonskasse) (Lov av 28. juli 1949 nr. 26 om Statens Pensjonskasse)

Lag av den 22 juni 1962 nr 12 om pensionssystem (pensjonsordning) för sjuksköterskor (Lov av 22. juni 1969 nr. 12 om pensjonsordning for sykepleiere)

SVERIGE

Grundpensioner:

Ålderspension

Socialförsäkringsbalken 2010:110, avdelning E, ålderspension

Invalidpension

Socialförsäkringsbalken 2010:110, avdelning C, sjukersättning och aktivitetsersättning

Efterlevandepension

Socialförsäkringsbalken 2010:110, avdelning F, efterlevandepension

Arbetspensioner:*Ålderspension*

Socialförsäkringsbalken 2010:110, avdelning E, ålderspension

Invalidpension

Socialförsäkringsbalken 2010:110, avdelning C, sjukersättning och aktivitetsersättning

Efterlevandepension

Socialförsäkringsbalken 2010:110, avdelning F, efterlevandepension

Publicering av bilagor

Administrativt avtal till Nordisk konvention om social trygghet av den 12 juni 2012

artikel 2 och 10

De behöriga myndigheterna, eller institutionerna som utses av de behöriga myndigheterna, som ansvarar för samordningen enligt den nordiska konventionen om social trygghet i varje land, publicerar de uppdaterade bilagorna på sina respektive webbplatser.

Administration av de särskilda bestämmelserna för Danmark, Färöarna och Grönland beträffande konventionens personkrets i artikel 3.3 och artikel 16.4 i den nordiska konventionen

Administrativt avtal till Nordisk konvention om social trygghet av den 12 juni 2012
artikel 3

1. I artikel 3.3 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 12 juni 2012 har det bestämts, att Danmark för personer som inte är medborgare i ett nordiskt land, inte ska tillämpa
 - förordningens bestämmelser om familjeförmåner och förmåner för pensionärers minderåriga barn och för barn som mist en eller båda föräldrarna (förordningens kapitel 8)
 - förordningens bestämmelser om arbetslösa, som reser till en annan medlemsstat än den behöriga staten (förordningens artikel 64)
 - konventionens bestämmelser om grundpensioner (artikel 8).

Detta gäller i praktiken medborgare från länder utanför EES-området och Schweiz (tredjELandsmedborgare) eftersom medborgare från EES-området och Schweiz har rättigheter enligt förordningen.

2. I samband med sin anslutning till konventionen har Färöarna och Grönland enligt artikel 16.4 tagit ställning att personkretsen i artikel 3.3 ska gälla för dem. Detta innebär i praktiken för Färöarna och Grönland att tredjeLandsmedborgare är medborgare från länder utanför Norden.
3. De särskilda bestämmelserna för Danmark, Färöarna och Grönland får följande konsekvenser:

För Danmark:

Familjeförmåner

- att bestämmelserna om familjeförmåner i konventionen inte tillämpas på personer som är tredjeLandsmedborgare – d.v.s. att tredjeLandsmedborgare inte kan använda artikel 6 i förordningen till att medräkna bosättnings-/arbetsperioder från andra nordiska länder för att uppfylla karenstiden för rätt till danska familjeförmåner och att danska familjeförmåner inte kan exporteras enligt artikel 7 i förordningen för denna personkrets.

Förmåner vid arbetslöshet

- att reglerna om förmåner vid arbetslöshet i artikel 64 i förordningen inte tillämpas på tredjeLandsmedborgare – d.v.s. att tredjeLandsmedborgare inte kan ta med danska arbetslöshetsförmåner när de söker arbete i ett annat nordiskt land och att

tredjelandsmedborgare inte kan få arbetslöshetsförmåner från ett annat nordiskt land medan de söker arbete i Danmark.

Grundpension

- att grundpension, d.v.s. dansk social pension, inte kan intjänas av tredjelandsmedborgare enligt konventionens mer förmånliga regler (3 års bosättning), utan ska intjänas enligt de allmänna danska reglerna för tredjelandsmedborgare (10 års bosättning), och att dansk social pension inte kan exporteras enligt de mer förmånliga bestämmelserna.

Administration

- Även om det föreligger särskilda bestämmelser om hur Danmark ska tillämpa konventionen och förordningen i förhållande till tredjelandsmedborgare, bör danska institutioner och myndigheter i största möjliga omfattning bistå de andra nordiska länderna vid deras administration av konventionen för tredjelandsmedborgare.

För Färöarna:

Familjeförmåner

- att bestämmelserna om familjeförmåner i konventionen inte tillämpas på personer som är tredjelandsmedborgare – dvs. att tredjelandsmedborgare inte kan medräkna bosättnings-/arbetsperioder från andra nordiska länder för att uppfylla rätten till färöiska familjeförmåner och att färöiska familjeförmåner inte kan exporteras för denna personkrets.

Förmåner vid arbetslöshet

- Tredjelandsmedborgare kan inte ta med färöiska arbetslöshetsförmåner när de söker arbete i ett annat nordiskt land och tredjelandsmedborgare kan inte få arbetslöshetsförmåner från ett annat nordiskt land medan de söker arbete på Färöarna.

Grundpension

- Färöisk pension ska för tredjelandsmedborgare intjänas enligt de allmänna reglerna för tredjelandsmedborgare, och färöisk pension kan inte exporteras enligt konventionens mer förmånliga bestämmelser.

Administration

- Även om det föreligger särskilda bestämmelser om färöisk tillämpning av konventionen i förhållande till tredjelandsmedborgare, bör färöiska institutioner och myndigheter i största möjliga omfattning bistå de andra nordiska länderna vid deras administration av konventionen för tredjelandsmedborgare.

För Grönland:

Familjeförmåner

- att bestämmelserna om familjeförmåner i konventionen inte tillämpas på personer som är tredjelandsmedborgare – dvs. att tredjelandsmedborgare inte kan medräkna bosättnings-/arbetsperioder från andra nordiska länder för att uppfylla

karenstiden för rätt till grönländska familjeförmåner och att grönländska familjeförmåner inte kan exporteras för denna personkrets.

Förmåner vid arbetslöshet

- Tredjelandsmedborgare kan inte ta med grönländska arbetslöshetsförmåner när de söker arbete i ett annat nordiskt land och tredjelandsmedborgare kan inte få arbetslöshetsförmåner från ett annat nordiskt land medan de söker arbete på Grönland.

Grundpension

- att grönländsk pension inte kan intjänas av tredjelandsmedborgare enligt konventionens mer förmånliga regler (3 års bosättning), utan ska intjänas enligt de allmänna grönländska reglerna för tredjelandsmedborgare, och att grönländsk pension inte kan exporteras enligt de mer förmånliga bestämmelserna.

Administration

- Även om det föreligger särskilda bestämmelser om grönländsk tillämpning av konventionen i förhållande till tredjelandsmedborgare, bör grönländska institutioner och myndigheter i största möjliga omfattning bistå de andra nordiska länderna vid deras administration av konventionen för tredjelandsmedborgare.

För Finland, Island, Norge och Sverige:

De särskilda bestämmelserna för Danmark, Färöarna och Grönland får inte någon betydelse för de övriga nordiska länderna. De övriga nordiska länderna ska i enlighet med bestämmelserna i förordningen sammanlägga bosättnings- och arbetsperioder som tredjelandsmedborgare intjänat i Danmark, på Färöarna och på Grönland och ta dem med vid pro rata-beräkningen av pension.

Grundpension och familjeförmåner exporteras till Danmark, Färöarna och Grönland på samma sätt som till andra EES-länder.

Bilaga 4

Förbindelseorgan och andra organ som har tilldelats uppdrag i enlighet med konventionen

Administrativt avtal till Nordisk konvention om social trygghet av den 2 juni 2012

artikel 10

Danmark

Utbetaling Danmark (Förbindelseorgan)

International Social Sikring

Kongens Vænge 8

DK-3400 Hillerød

Telefon: + 45 70 12 80 51

E-post: isos@atp.dk

Frågor om tilläggspension har tilldelats:

Arbejdsmarkedets Tillægspension

Kongens Vænge 8

DK-3400 Hillerød

Telefon: + 45 70 12 80 00

E-post: pote@atp.dk

Frågor om hälsoförmåner har tilldelats:

Styrelsen for Patientsikkerhed

Islands Brygge 67

DK-2300 København S

Telefon: + 45 72 28 66 00

E-post: stps@stps.dk

Frågor om förmåner vid arbetslöshet har tilldelats:

Styrelsen for Arbejdsmarked og Rekruttering

Vermundsgade 38

DK-2100 København Ø

Telefon: + 45 72 21 74 00

E-post: star@star.dk

Frågor om förmåner vid arbetsskada har tilldelats:

Arbejdsmarkedets Erhvervssikring

Kongens Vænge 8

DK-3400 Hillerød

Telefon: + 45 72 20 60 00

Fax: + 45 72 20 60 20

E-post: aes@aes.dk

Färöarna

Almannaverkið (Förbindelseorgan)

E-post: av@av.fo

Grönland

Frågor om sociala förmåner och pension har tilldelats:

Departementet for Sociale Anliggender, Arbejdsmarked og Indenrigsanliggender
(Förbindelseorgan)

Imaneq 1 A, 701

Postboks 269

3900 Nuuk

Grönland

Telefon: +299 34 50 00

E-post: ISN@nanoq.gl

Frågor om sjukvård har tilldelats:

Departementet for Sundhed

Imaneq 4

Postboks 1015

3900 Nuuk

Grönland

Telefon: +299 34 50 00

E-post: pn@nanoq.gl

Frågor om förmåner vid arbetslöshet har tilldelats:

Departementet for Sociale Anliggender, Arbejdsmarked og Indenrigsanliggender

Imaneq 1 A, 701

Postboks 269

3900 Nuuk

Grönland

Telefon: +299 34 50 00

E-post: ISN@nanoq.gl

Frågor om förmåner vid arbetsskada har tilldelats:

Center for Arbejdsskader

Aqqusinersuaq 8

Postboks 156

3900 Nuuk

Tfn: +299 34 27 90

E-post: cfagl@atp.dk

Finland

Pensionsskyddsentralen (Förbindelseorgan)

E-post: ulkomaanasiat@etk.fi

Olycksfallsförsäkringscentralen (Förbindelseorgan)
www.tvk.fi (uppgifter om direkta telefonnummer och e-postadresser)

Arbetslöshetskassornas Samorganisation (Förbindelseorgan)
www.tyj.fi/se

Folkpensionsanstalten (Förbindelseorgan)
E-post: inter.helsinki@kela.fi

Island

Tryggingastofnun ríkisins (Förbindelseorgan)
E-post: tr@tr.is

Frågor om sjukvård och arbetsskada har tilldelats:

Sjúkratryggingar Íslands
E-post: international@sjukra.is

Frågor om förmåner vid arbetslöshet har tilldelats:

Vinnumálastofnun
E-post: postur@vmst.is

Frågor om familjeförmåner (barnabætur) har tilldelats:

Skatturinn
E-post: skatturinn@skatturinn.is

Norge

Arbeids- og velferdsdirektoratet (Förbindelseorgan)
Allmänna förfrågningar: arbeids.og.velferdsdirektoratet@nav.no

Enskilda sakfrågor:
NAV Familie- og pensjonsytelser
Postboks 6600 Etterstad
N-0607 Oslo

Helsedirektoratet (Förbindelseorgan)
E-post: postmottak@helsedir.no

Sverige

Försäkringskassan (Förbindelseorgan)
E-post: huvudkontoret@forsakringskassan.se

Pensionsmyndigheten (Förbindelseorgan)
E-post: international@pensionsmyndigheten.se

Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (Förbindelseorgan)
E-post: iaf@iaf.se

Bilaga 5

Ersättning av utgifter för naturaförmåner i de nordiska länderna

Administrativt avtal till Nordisk konvention om social trygghet av den 12 juni 2012

artikel 13

När någon, som har rätt till naturaförmåner i ett nordiskt land under tillfällig vistelse i ett annat nordiskt land, har fått naturaförmåner och varit tvungen att betala den fulla kostnaden för dessa och inte har kunnat få ersättning i samband med vårdtillfället kan följande tillvägagångssätt användas:

1. Vid hemkomsten ansöker personen om ersättning från den behöriga myndigheten eller institutionen i sitt bosättningsland.
2. Den behöriga myndigheten eller institutionen i bosättningslandet skickar SED S067 med betalningskvitto till den behöriga myndigheten eller institutionen i vårdlandet – i Danmark som utgångspunkt den berörda regionen.
3. Den behöriga myndigheten eller institutionen i vårdlandet fyller i SED S068 med uppgifter om hur mycket som skulle ha ersatts enligt landets nationella bestämmelser.
4. Bosättningslandets behöriga myndighet eller institution ersätter utgifterna till den berörda personen med det belopp som angetts av vårdlandets myndighet eller institution.
5. Senast den 1 mars skickar bosättningslandets behöriga myndighet eller institution en samlad räkning för godkännande till vårdlandets behöriga myndighet eller institution. Räkningen ska innehålla de utgifter som har ersatts av bosättningslandet för förmånerna från vårdlandet under föregående kalenderår. Räkningen skickas i form av en obligatorisk bilaga till SED H001. Den detaljerade utformningen bestäms gemensamt av den nordiska sjukvårdsgruppen och dokumenteras i gruppens officiella protokoll.

Räkningen skickas till följande behöriga myndigheter eller institutioner:

Danmark: Styrelsen for Patientsikkerhed

Färöarna: Heilsutrygd

Grönland: Departementet for Sundhed

Finland: Folkpensionsanstalten

Island: Sjúkratryggingar Íslands

Norge: Helfo

Sverige: Försäkringskassan

Räkningen ska innehålla följande uppgifter:

- de berörda personernas för- och efternamn, personnummer eller födelsedatum,
- Utgifter och utbetalade belopp för varje delbelopp och varje person både i vårdlandets och i bosättningslandets valuta samt
- vad beträffar Danmark den region eller kommun som fyllt i blankett SED S068.

6. Vårdlandets behöriga myndighet eller institution lämnar vid behov nödvändiga anmärkningar i SED H002 till bosättningslandets behöriga myndighet senast den 1 juni det år räkningen togs emot.

7. Bosättningslandets behöriga myndighet eller institution svarar med SED H001 för att godta eller lämna synpunkter på det andra landets anmärkningar.

8. Vårdlandets behöriga myndighet eller institution skickar SED H002 till bosättningslandets behöriga myndighet eller institution med bifogad information om den kommande utbetalningen, och betalar ersättningen senast den 1 september det år räkningen togs emot. Betalningen ska avse de utbetalningar som bosättningslandet har gjort året före. Ersättningen omräknas till bosättningslandets valuta på basis av valutakursen på betalningsdagen.

Bilaga 6

Handlingar som ska användas vid tillämpningen av konventionen och det administrativa avtalet

Administrativt avtal till Nordisk konvention om social trygghet av den 12 juni 2012
artikel 16

De nordiska länderna använder samma format och metod för informationsutbyte som avses i förordningen och i tillämpningsförordningen med följande undantag:

För rätt till naturaförmåner används id-handling samtidigt som bosättningsadress i ett annat nordiskt land ska uppges. Europeiskt sjukvårdskort/provisoriskt intyg om innehav av europeiskt sjukvårdskort används vid behov mellan de nordiska länderna.

- Pappersversioner av SED H001 och H002 (i situationerna som nämns i bilaga 5) samt SED S067 och SED S068 kan fortsättningsvis användas i anslutning till sakfrågor om Färöarna och Grönland.
- För rätt till naturaförmåner används inte
 - Portabelt Dokument: S1
 - S_BUC_01, S_BUC_01a, S_BUC_02, S_BUC_03 och S_BUC_04
- När det gäller tredjelandsmedborgare, som endast på grund av sitt medborgarskap inte kan få europeiskt sjukvårdskort, används brev från den försäkrande institutionen om nationellt sjukförsäkringsintyg inte är tillräckligt.